

## NL Boerderijdomino

**Inhoud:**  
28 dominokaarten

### Beginnen

Schud de dominokaarten en geef iedere speler 7 kaarten. Leg de overige kaarten ondersteboven op tafel.

### Doel

De eerste speler die al zijn/haar dominokaarten heeft aangelegd, wint het spel.

### Spelregels

- De jongste speler begint en legt één van zijn/haar kaarten geopend midden op tafel.
- De speler links van hem/haar moet nu een kaart aanleggen waarvan de afbeelding overeenkomt met één van de afbeeldingen van de kaart op tafel. De afbeelding wordt tegen de afbeeldingen van de andere dominokaart gelegd.
- Als een speler geen dominokaart met een passende afbeelding heeft, moet hij/zij een kaart van de stapel nemen en aan zijn/haar kaarten toevoegen.
- Als een speler geen dominokaart met een passende afbeelding heeft en de stapel op tafel is op, dan gaat de beurt naar de volgende speler.
- Het spel gaat door totdat niemand meer een passende dominokaart heeft, of totdat iemand al zijn/haar kaarten heeft aangelegd. Dit is dan de winnaar van het spel.

### De winnaar

De eerste speler die al zijn/haar kaarten heeft aangelegd, is de winnaar. Als niemand het spel kan uitspelen, is degene die aan het einde van het spel de minste dominokaarten overhoudt de winnaar.

## I Domino della fattoria

**Contiene:**  
28 pezzi

### Preparazione

Mischiare le tessere del domino e distribuirne 7 a ogni giocatore, sistemando le tessere rimanenti capovolte in un mucchietto sul tavolo.

### Obiettivo

Esaurire tutte le tessere del domino.

### Come si gioca

- Inizia il giocatore più piccolo, che mette una tessera del domino rivolta verso l'alto al centro del tavolo.
- Il gioco passa al giocatore alla sua sinistra, che deve trovare una tessera con un disegno uguale a quello di un'estremità di quella sistemata sul tavolo. Il giocatore sistema la sua tessera sul tavolo facendo combaciare i due disegni uguali.
- Se un giocatore non riesce a sistemare una delle sue tessere, deve prenderne una dal mucchietto centrale e aggiungerla alle proprie.
- Se un giocatore non riesce a sistemare nessuna delle sue tessere e non rimangono altre tessere nel mucchietto centrale, il gioco passa al giocatore successivo.
- Il gioco continua finché nessuno riesce ad accoppiare le proprie tessere o qualcuno utilizza tutte le sue tessere e vince.

### Il vincitore

Vince il primo che esaurisce tutte le sue tessere. Se nessuno riesce a utilizzare tutte le sue tessere, vince il giocatore a cui ne sono rimaste di meno.

## E El dominó del corral

**Contenido:**  
28 fichas de dominó

### Preparación

Mezcla las fichas y reparte 7 a cada jugador, colocando las restantes boca abajo en un montón sobre la mesa.

### Objetivo

Ser el primer jugador que juegue todas sus fichas de dominó.

### Cómo jugar

- El jugador más joven coloca una de sus fichas de dominó, boca arriba, en medio de la mesa.
- El juego continúa con la persona situada a la izquierda del jugador haciendo coincidir la imagen de una de sus fichas con la correspondiente en cualquiera de los extremos de la línea de fichas en la mesa. El jugador pone su ficha en la mesa y coloca juntos los extremos que coinciden.
- Si ninguna de sus fichas coincide, el jugador tiene que coger una ficha de dominó del montón principal y quedársela.
- Si ninguna de sus fichas coincide, y no quedan más en el montón, el turno pasa al siguiente jugador.
- El juego continúa hasta que ningún jugador pueda emparejar sus fichas o hasta que alguien termine con todas las suyas y gane el juego.

### Ganador

El ganador es la primera persona en jugar todas sus fichas o, en caso de que nadie pueda terminarlas, el jugador que tenga menos fichas al final del juego.



©2009 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
Ref: 077 Gemaakt in Engeland  
Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.



©2009 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
Ref: 077 Fabbricato in Inghilterra  
Conservare queste informazioni per consultazioni future.



©2009 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
Ref: 077 Fabricado en Inglaterra  
Conserve esta información para consultarla en el futuro.

## GB Farmyard Dominoes

**Contents:**  
28 dominoes

### Setting up

Shuffle the dominoes and deal 7 to each player, placing the remaining dominoes in a pile, face down on the table.

### Object

To be the first player to play all their dominoes.

### To play

- The youngest player starts by placing one of their dominoes, face up, in the middle of the table.
- Play continues with the person on the player's left matching a picture on one of their dominoes to one of the pictures on either end of the line of dominoes on the table. The player places their domino on the table with the matching ends touching.
- If a player is unable to play any of their dominoes, they take a domino from the main pile and add it to their own.
- If a player is unable to play any of their dominoes, and there are no more dominoes in the pile, play passes to the next player.
- The game continues until nobody can match any of their dominoes, or someone uses up all their dominoes and wins the game.

### The winner

The winner is the first person to play all their dominoes or, if nobody can finish, the player with the fewest dominoes at the end of the game.

## F Les dominos de la ferme

**Contenu :**  
28 dominos

### Préparation du jeu

Mélangez les dominos et distribuez-en 7 à chaque joueur. Placez les dominos restants en pile sur la table, face cachée.

### But du jeu

Être le premier joueur à poser tous ses dominos.

### Le jeu

- Le joueur le plus jeune commence et place l'un de ses dominos sur la table, face visible.
- Le joueur à sa gauche doit poser un domino correspondant à l'une des extrémités du premier domino ou de la suite de dominos. Ceux-ci doivent se toucher.
- Si le joueur n'a aucun domino correspondant, il en pioche un supplémentaire sur la pile et l'ajoute à sa main.
- Si le joueur ne peut poser aucun de ses dominos et qu'il n'en reste plus à piocher, il passe son tour au joueur suivant.
- Le jeu continue jusqu'à ce que plus personne n'ait de domino correspondant à ajouter à la suite ou qu'un joueur ait réussi à poser tous les siens.

### Le gagnant

Le vainqueur est le premier joueur à réussir à poser tous ses dominos ou, si personne ne peut les poser tous, c'est le joueur à qui il reste le moins de dominos.

## D Bauernhofdomino

**Inhalt:**  
28 Dominokarten

### Vorbereitung

Mischt die Dominokarten und teilt an jeden Spieler 7 Karten aus. Legt die übrigen Karten in einem Stapel mit der Bildseite nach unten auf den Tisch.

### Ziel

Als erster Spieler alle Dominokarten gespielt zu haben.

### So wird gespielt

- Der jüngste Spieler legt als erster eine seiner Dominokarten mit der Bildseite nach oben in die Mitte des Tisches.
- Als nächstes legt der Spieler links vom ersten Spieler eine Dominokarte mit übereinstimmendem Bild auf einer beliebigen Seite an die bereits auf dem Tisch liegende Karte an. Die übereinstimmenden Bildseiten der beiden Karten müssen sich dabei berühren.
- Wenn ein Spieler keine übereinstimmende Karte hat, muss er eine Dominokarte vom Hauptstapel abheben und sie zu seinen Karten legen.
- Wenn ein Spieler keine übereinstimmende Karte hat und der Kartenstapel aufgebraucht ist, kommt der nächste Spieler dran.
- Das Spiel geht so lange weiter, bis niemand mehr übereinstimmende Dominokarten hat oder ein Spieler all seine Karten aufgebraucht und damit gewonnen hat.

### Der Sieger

Gewonnen hat der erste Spieler, der all seine Dominokarten gespielt hat oder, wenn niemand alle Karten aufbrauchen kann, gewinnt der Spieler, der am Ende des Spiels die wenigsten Karten hat.



©2009 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
Ref: 077 Made in England  
Please retain this information for future reference.



©2009 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
Ref: 077 Fabriqué en Angleterre  
Conservez cette notice pour information future.



©2009 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
Ref: 077 In England hergestellt  
Diese Informationen zum zukünftigen Gebrauch aufbewahren.

## P Dominó Animais da Quinta

**Conteúdo:**  
28 peças de dominó

### Como iniciar o jogo

Misturam-se as peças de dominó e cada jogador escolhe 7; as restantes são colocadas em conjunto na mesa, viradas para baixo.

### Objectivo

Ser o primeiro jogador a ficar sem peças de dominó.

### Como jogar

- O jogador mais novo começa por colocar uma das suas peças, virada para cima, no centro da mesa.
- O jogo prossegue com a pessoa à esquerda desse jogador, que terá de jogar uma peça correspondente à imagem de uma das pontas da linha de peças de dominó que está na mesa. A peça de dominó é colocada na mesa com as imagens iguais encostadas.
- Se um jogador não puder jogar uma das suas peças, tem de tirar uma do conjunto virado para baixo e adicioná-la à que já possui.
- No caso de um jogador não poder jogar uma das suas peças e já não houver mais peças no conjunto virado para baixo, a vez de jogar passa para o jogador seguinte.
- O jogo prossegue até que nenhum dos jogadores tenha peças que possa jogar ou até que um deles tenha jogado todas as peças e ganhe o jogo.

### Quem ganha

O vencedor é o primeiro jogador a jogar todas as peças de dominó que possui ou, se nenhum deles o conseguir, é o que tiver menos peças de dominó no final do jogo.

## S Dominospel - Bondgård

**Innehåll:**  
28 dominobrickor

### Hur man sätter upp

Blanda dominobrickorna och dela ut 7 till varje spelare och lägg resten av dominobrickorna i en hög på bordet med bildsidan nedåt.

### Syfte

Att bli den spelare som först spelat slut på alla sina dominobrickor.

### Hur man spelar

- Den yngsta spelaren börjar med att placera en av sina dominobrickor med bildsidan uppåt mitt på bordet.
- Spelet fortsätter med att personen på spelarens vänstra sida matchar en bild på en av sina dominobrickor med en av bilderna i endera änden av raden med brickor på bordet. Spelaren placerar sin dominobricka på bordet med de matchande ändarna kant i kant.
- Om en spelare inte har någon lämplig dominobricka att spela, tar de en dominobricka från huvdhögen och lägger den till sina egna.
- Om en spelare inte har någon lämplig dominobricka att spela och det inte finns några dominobrickor kvar i högen, går spelet vidare till nästa spelare.
- Spelet fortsätter tills ingen längre kan matcha någon av dominobrickorna eller tills någon spelat slut på alla sina dominobrickor och därmed vinner spelet.

### Vinnare

Vinnaren är den person som först spelat slut på alla sina dominobrickor eller om ingen kan spela slut på brickorna, är det den spelare som har det minsta antalet dominobrickor kvar vid spelets slut som vinner.

## TR Çiftlik Dominosu

**İçindekiler:**  
28 domino taşı

### Kurulum

Domino taşlarını karıştırın ve her oyuncuya 7 adet dağıtın. Kalan domino taşlarını yüzleri altta kalacak şekilde masada üstü üste dizin.

### Hedef

Tüm domino taşlarını ilk önce oynayan oyuncu olmak.

### Nasıl oynanacağı

- Oyuna en küçük oyuncunun domino taşlarından birisini masanın ortasına açarak oynamasıyla başlanır.
- Oyun, bu oyuncunun solunda oturan oyuncunun kendi domino taşlarından birisinin üzerindeki resmi masanın üzerindeki domino dizisinin iki ucundaki taşlardan birinin üzerindeki resimle eşleştirmesiyle devam eder. Oyuncular kendi domino taşlarını, eşleşen taşla uç uca gelecek şekilde masaya yerleştirir.
- Eğer bir oyuncu kendi domino taşlarından herhangi birisini oynayamıyorsa diziden bir domino taşı çeker ve bunu kendi taşları arasında koyar.
- Eğer bir oyuncu kendi domino taşlarından herhangi birisini oynayamıyorsa ve dizide başka domino taşı da kalmadıysa, oyun sırası bir sonraki oyuncuya geçer.
- Oyun, tüm oyuncular domino taşlarını artık eşleştiremeyinceye ya da bir oyuncu kendi domino taşlarını tüketip, oyunu kazanana kadar devam eder.

### Kazananın nasıl belirleneceğini

Kendi domino taşlarını ilk bitiren oyuncu oyunu kazanır. Eğer kimse domino taşlarını bitiremezse, oyunu en az domino taşı kalan oyuncu kazanır.



©2009 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
Ref: 077 Fabricado em Inglaterra  
Guarde estas informações para futura referência.



©2009 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
Ref: 077 Tillverkat i England  
Spara denna information för framtida bruk.



©2009 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
Ref: 077 İngiliz mali  
Lütfen bu bilgileri ileride başvurabilmek için saklayın

## UAE

### باحة المزرعة دومينو

**المحتويات:**  
28 قطع دومينو

### التجهيز

قم بخلط قطع الدومينو وتوزيع 7 قطع على كل لاعب. ضع قطع الدومينو الباقية في كومة ووجهها على الطاولة.

### الغرض

الفائز هو من يلعب بكافة قطع الدومينو الخاصة به.

### كيفية اللعب

- يبدأ أصغر اللاعبين سنّاً في وضع إحدى قطع الدومينو. يكون وجهها لأعلى. في منتصف الطاولة.
- يستمر اللعب مع الفرد الذي يلي اللاعب من جهة اليسار والذي يملك صورة تطابق إحدى قطع الدومينو عند أيّ من خطي النهاية للقطع على الطاولة. يضع اللاعب قطعة الدومينو على الطاولة مع النهايات المتطابقة متلامسة.
- إذا كان أحد اللاعبين غير قادر على لعب أي من القطع الخاصة به. يقوم بأخذ قطعة من الكومة الأساسية ويضيفها إلى القطع الخاصة به.
- إذا كان أحد اللاعبين غير قادر على لعب أي من القطع الخاصة به. ولم يعد هناك المزيد من قطع الدومينو في الكومة. تكرر اللعبة إلى اللاعب التالي.
- تستمر اللعبة حتى لا يمكن لأي شخص مطابقة أيّ من قطع الدومينو الخاصة به أو أن يستنفذ أحد اللاعبين كافة قطع الدومينو الخاصة به ويفوز باللعبة.

### الفائز

يكون الفائز هو أول من يلعب بكافة قطع الدومينو الخاصة به. إذا لم يستطع أي أحد إنهاء اللعبة. يكون اللاعب صاحب أقل قطع الدومينو في نهاية اللعبة هو الفائز.

## RUS Домино – На скотном дворе

**Комплект:**  
28 костей домино

### Установка

Перемешайте кости домино и раздайте каждому игроку по 7, сложив оставшиеся кости в кучку лицом вниз.

### Задача

Быть первым игроком, разыгравшим все кости.

### Правила игры

- Начинает младший игрок – он кладет одну из костей лицом вверх посередине стола.
- Игра продолжается – следующий игрок слева совмещает картинку на одном из своих костей домино с одной из двух конечных картинок в очереди домино. Игрок кладет свою кость на стол, совмещая две аналогичные кости домино.
- Если игрок не может разыграть ни одну из своих костей, они берут кость из основной кучки и добавляет ее к своим костям.
- Если игрок не может разыграть ни одну из своих костей, и в кучке больше нет костей, ход переходит к другому игроку.
- Игра продолжается, пока никто не может разыграть ни одну из своих костей или кто-нибудь использует все свои кости и побеждает.

### Победитель

Победитель – тот, кто использует все свои кости, или, если никто не может использовать все свои кости, побеждает игрок, у которого меньше всего костей в конце игры.

## J ファームヤード・ドミノ

**セット内容:**  
ドミノ28枚

### セッティング

ドミノをシャッフルし、各プレイヤーに7枚配り、残りのドミノを裏向きにしてテーブルの上に積み上げます。

### ゲームの目的

手持ちのドミノが最初になくなった人が勝ちです。

### 遊び方

- まず一番年齢の低いプレイヤーが手持ちのドミノをめくって表向きに中央に置きます。
- プレイヤーの左側の人がテーブルに並べたドミノの両端の絵のいずれかと一致するカードが手持ちにあれば、それを一致するドミノの隣に並べます。
- 手持ちに一致するドミノがない場合には、山札から1枚もらいます。
- 手持ちに一致するドミノがなく、山札がない場合には次の人の番になります。
- ゲームはドミノを一致できる人がいなくなる、または手持ちのドミノがなくなった人が勝つまで続きます。

### ゲームの勝利者

手持ちのドミノが最初になくなった人が勝ちます。なくなった人がいない場合には、ゲームの終りに手持ちのドミノの数が最も少ない人が勝ちです。



©2009 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
الرجوع: 077 صنع في إنكلترا  
يرجى الاحتفاظ بهذه المعلومات للاستفادة منها كمرجع مستقبلاً.



©2009 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
Ссылочный номер: 077 Сделано в Англии  
Пожалуйста, сохраните эту информацию для дальнейшего руководства.



©2009 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
商品番号: 077 英国製  
この説明書は、後日参照できるように保管してください。